تيتل و بيبل و هەدایە



هۆنراوە: م. مەزهەر
نیگارکێش : محەمەد ڕۆستەمزادە

بەناوی خودای دلۆڤان

تیتل و بیبل و هەدایە

چیرۆکی کۆنی کوردی
بەتۆزێ گۆڕانەوە

هۆنراوە:

م. مەزهەر

نگار:

محەممەد ڕۆستەمزادە

(نامۆ)

سەرناسە : مەزهەر، موفیدە ١٣٣٢

عینوان‌ونێوی‌بەدیهێنەر:تیتل و بیبل و هەدایە/نووسەر موفیدە مەزهەر

نیگارەکان : محەممەد ڕۆستەمزادە (نامۆ)

نیشانەگەلی ڕواڵەتی : ٢٦ لاپەڕەی نیگاردار

نیوەڕۆک : چیرۆکی کۆنی کوردی بۆ منداڵان

شابەک : ٩٦٤-٦٧٢٠-٢٧-٧

گروپی تەمەن : ب، ج

ڕەدەبەندی دیویی : فا/٨/٢١٩

ژمارەی کتێب‌ناسی میللی : م٩٤١-٨٠

ووسەر : موفیدە مەزهەر

یگارەکان : محەممەد ڕۆستەمزادە

اشر : نووسەر

ۆبەی چاپ : چاپی هەوەڵ

ەژمار : ١٠٠٠ دانە ـ خشتی

یزاین : ئومید موقەددەس

رخ : ٣٠٠٠ تمەن

سابەک : ٩٦٤-٦٧٢٠-٢٧-٧

ناوەندی بڵاوکردنەوە:

سەقز ـ فەرهەنگ‌سەرای هونەر و ئەندیشە

٠٩١٨٧٧٧١٥٨٥



دەشتێک بوو پان و بەرین رازاوە و پـاک و نەخشـین
پەپوولـەی جـوانی رەنگـین گـوڵی سوورو زەرد وشین



دەنگی مەل و خوڕەی ئاو
لەم دەشت و مێرغوزارە
ماڵی بزنێکی وریا
دایکێ کارزان و خۆشخوو

تیشکی ڕەنگاڵەی هەتاو
ماڵی بچووک دیارە
هۆشیار و ژیر و ئازا
سێ کاژەلەی جوانی بوو

خرت و مرت و ژیکەڵە   شۆخ و شەنگ و زیتەڵە
یەکیان ناوی تیتل بوو   ئەوی تریان بیبل بوو



چکۆلەکەی هەدایە   جەرگ و هەناوی دایە
گ رۆژێ بزنە دایە   گیادێنێ لەو مەزرایە
کە رۆژ بوو بە ئێوارە   کەی ئیتر کاتی کارە



دایە دیتۆ بەرەو ماڵ   گوانی پڕشیروخۆشحاڵ
مناڵەکان ئەدوێنێ   ئەم ئاوازە ئەخوێنێ:
«تیتڵ و بیبل و هەدایە   درگا کەنۆ بۆ دایە
دایە شیر لە گوانیایە   گیا لە بێخی دیانیایە»

کاژەلـــەکان گــوێ ئــەگرن جـــا درگاکـــە هەڵئـــەگرن
«دایـــە کۆڵەکـــەی مـــاڵم رووونـــاکی مـــاڵ و حـــاڵم
بـــەخێربیتۆ لـــە خێـــران لەگەڵ مانگ و ئەستێران»



ڕۆژان ڕۆیـــین بـــە خۆشـــی بـــێ خـــەم و بـــێ پەرۆشـــی
بـــەڵام ڕۆژی لـــــە ڕۆژان دایـــک هاتـــەوە بـــە گریـــان



رووی‌کردە بەچکەکانی   کاژیلە جوانەکانی
وتی : «ڕۆلە وریا بن   هۆشیاربن و ئازا بن
چون گورگێ بەدی بەدکار   هاتوو چوویەتی وەک هار
خەریکی فڕو فێڵە   بە دوای ئێمەدا وێڵە



بێ بەزەو بێ ئامانە   خاوەنی چنگ و دیانە
ئامان رۆڵەکەی دایە   گورگ دەرد و بەڵایە
درگاکەی بۆ هەڵنەگرن   پەڵپ و بیانووی پێبگرن»
ماوەیەک باش بەسەرچوو   هیچ دەنگ و باسێ نەبوو
گورگ خەریکی کڕوکاش   هەلێکی دەسکەوتە باش



ماڵی بزنی کردە چاو
لیان کەوتە فێڵ کردن
ڕۆژێ هات بە لوورە لوور
"تیتل و بیبل و هەدایە

لیحەرام بوو نان و ئاو
هات و درگای پێگرتن
دەسی کرد بە قووڕەقووڕ:
درگاکەنۆ بۆ دایە



دایە شیر لە گوانیایە　　گیا لە بێخی دیانیایە»
کاژیلەکان زۆرترسان　　لە ترسانا ئەلەرزان
ڕێگای دەرچوونیان نەبوو　　چیبکەن چارەیان چی بوو؟
وتیان : «ڕێگای لێ بگرین　　پەڵپ و بیانووی پێبگرین»
کاژەل وتیان : «تۆ گورگیت　　لەرەنگی دایکمان نیت!
رەنگی دایکمان شینە　　یەکجار جوان و نەخشینە»



گورگــــه ڕۆیـــی دەســـوبرد
زرمــــە زرم و تەپەتـــــەپ
دیســـان وتیـــان: «بـڕۆ دەی
دایکـــی ئێمـــە بەفرینـــە
گورگــــە ڕۆیـــی بەئاســـان
سپی وسۆڵ وپاک و جوان
"تیتــل و بیبــل و هەدایـە

سەروسەرتاپای شین کرد
درگای دا بەرمشت وشەپ
کـەی ئـەتۆ دایکی ئێمـەی
سپی و جوان و شیرینە»
خۆی گرتـە ئاردی مـاڵان
دای لە درگا، تەق تـەقان:
درگاکـــەنۆ بــۆ دایـــە





دایە شیر لە گوانیایە
گیا لە بێخی دیانیایە»
بەڵام دیسان کاژەلە
وتیان بە گورجی و پەلە:
«خۆ دایکی ئێمە سوورە
بێگەردە وەک بلوورە
تۆ تۆزاوی و چڵکنیت
برۆ دایکی ئێمە نیت»
گورگە خۆینا قوڕی سوور
هاتەوە بە لوورە لوور
کاژەلەکان هەم دیسان
گورگەیان هەڵفریوان



گورگە بەم فێڵەی زانی   نەوەستا بۆ بەیانی
تێگەیی کاژیلەکان   هەم هۆشیارن هەم ئازان
درگای دا بەرهێزی شان   لە گریژەنەی ترازان
پڕی دایە کاژەلە   دووانی قووت دا بە پەلە
خۆی شاردەوە هەدایە   چاوەروانە بۆ دایە
دایک هاتەوە بەرەو ماڵ   روانی لە حاڵ و ئەحواڵ
دی درگاکەی شکاوە   ماڵەکەی شپرزاوە



هاواری کرد : «تیتل گیان
خاکی کوێ کەم بەسەرما
هەدایە زۆر ترسا بوو
وتی: «دایە دایە گیان!
کەوتە خۆ بزنی ئازا
ماڵی ورچی کردە چاو

هۆی هەدایە، بیبل گیان
ڕوولە کێ کەم بەم سەرما»
هەر ڕۆحی پێنەما بوو
تیتل و بیبل یان ڕفان»
بەهەر چوار دەورا گەڕا
بازیدا سەر بان بە تاو



کردیە هەرا و تەپەتەپ
ورچە بۆر بە بۆڵە بۆڵ
وتی: «کێیە لەو بانە
بەو زرمە و تەپ وتۆزە
بزن قیڕاندی ئەمجار:
منم چاو بزبزۆکێ
کێ خواردی بەچکەکانم

ڕاکەڕاکە و شەپەشەپ
دەرپەڕی لە ماڵی چۆڵ
خەریکی رەپ رەپانە
پڕبوو کیتەڵە و گۆزە!»
«ورچە بۆرەی ستەمکار
شاخم وەک بێڵ بێڵۆکێ
بێتە شەڕە مەیدانم»



ورچە زۆری پێ داچوو
وتی: «ئاگام لێ نییە!
شەڕی چی مەیدانی چی؟
بزن، بازیدا سەربان
کردیە هەرا و تەپەتەپ
گورگە لەمالا کەوتە!
ئەڵێ: «کێیە لەو بانە
بەو زرمەو تەپ و تۆزە

چوونکە گوناهی نەبوو
ئەو هەرا چییە؟
کاژیلەی چی، خوانی چی؟»
گورگی چاوبرسی مل پان
ڕاکە ڕاکە و شەپە شەپ
سکی تێرە لیخەوتە!
خەریکی ڕەپ ڕەپانە
پڕبوو کیتەڵەو گۆزە»

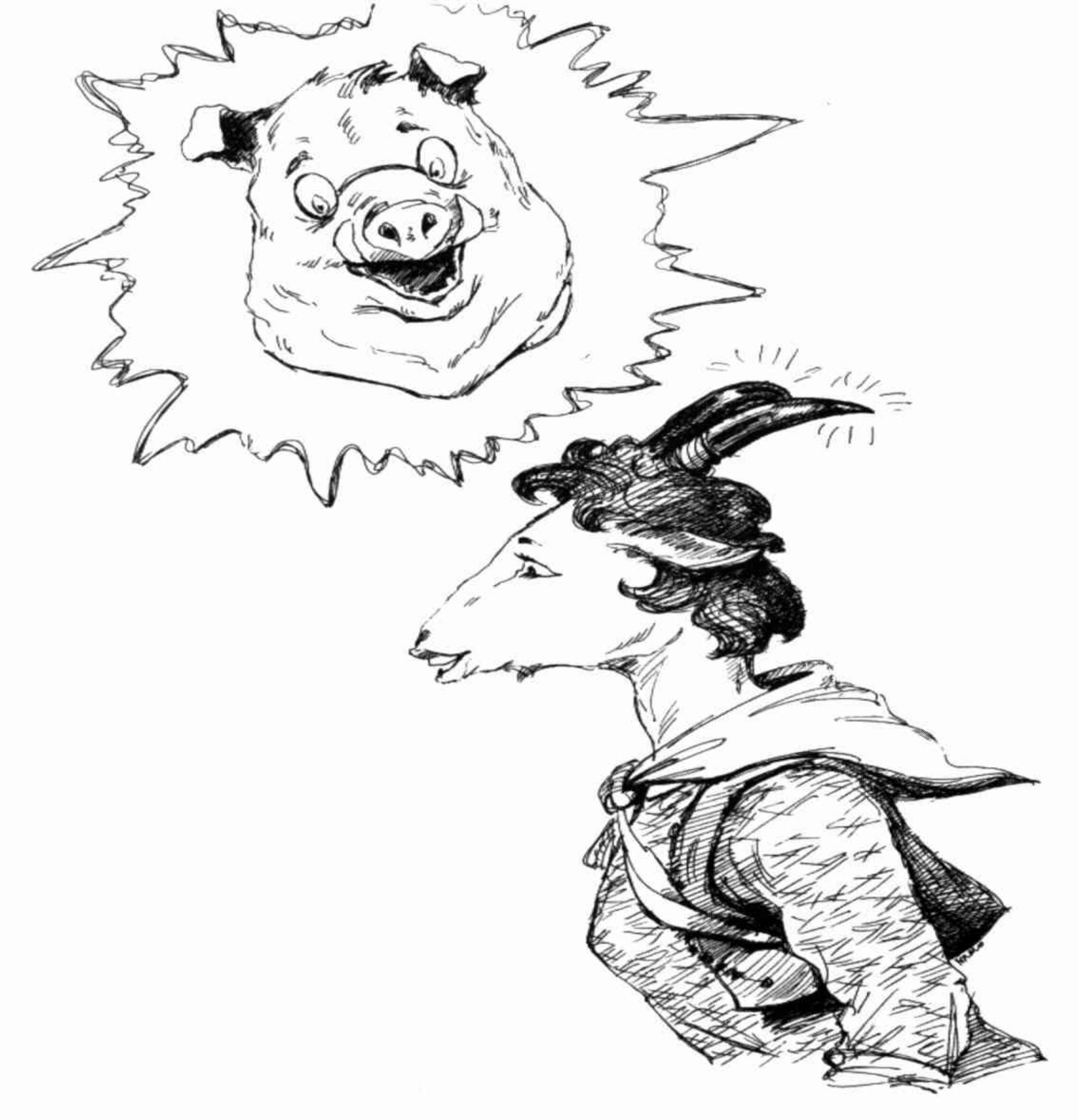
بزن کردی بەهاوار :
منم چاو بزبزۆکێ

«گورگی دڕی ستەمکار
شاخم وەک بێڵ بێڵوکێ



کێ خواردی بەچکەکانم
گورگ وتی:«من خواردومە
جەنگت ئەوێ، بە چاوان!

بێتە شەڕە مەیدانم»
رزقی خۆم بوو، بردوومە!
دێمە شەڕت لە مەیدان»



بزن زانی بەم جۆرە   گورگ مەیلی شەڕوشۆڕە
رانەوەستا گورج هەڵات   شکات بۆ قازی ببات
باسەکەی بۆ گێڕاوە   قازی زۆردڵی داوە



فەرمووی سەیزوو بەیانی   بچنە شەڕە مەیدانی
گورگی ملهوڕ ئەمجارە   کەوتە تەکبیر و چارە
هەمانەیەکی هێنا   پڕیکرد لە بۆن و با
بۆ وەستای ئازا وکاری   هەمانەی برد بەدیاری!

وتی : «کاکی ئاسنگەر
فەرموویانە بەیانی
جەنگم لە گەڵ بزنانە

وەستای زانای پڕ هونەر
بچمە شەڕە مەیدانی
شاخ تیژە، زوان نەزانە



تیژی کە دیانەکانم
دەردی پەنجەت لە گیانم»

وەستا وتی: «بەسەر چاو
مامە گورگەی ناو زڕاو

ئەو هەمانە لەولاوە
بۆ حەق دستت هیناوە؟»

وتــی : «بــەڵێ هــی منــە   ناقابیلـــــە، تووتنـــــە!»
خـــوت و خـــاڵی هەمانـــە   هــــەڵگرتنی ئاســـــانە!
وەســـتا بــەم فێڵـــەی زانـــی   لــــە ژێرلچـــۆ بـــۆڵانی:



«هــۆی حیلــەبازی بەدفــەڕ   دوژمنـــی کاژیلـــەو مـــەڕ
ئـــەبێ بیکەمـــە کـــاریێ   ئابڕوت بچێ بە جاریێ!»
وەســـتا مـــام گـــورگی دانـــا   چــەکوش وگـازی بۆ هێنـا



دوو کەڵپەی گورگی کێشا   گورگ بوراوە لە ئێشا!
ماموەستای زانای زۆرزان   لبادی نا جێگەی دیان!
گورگ هەرچەن فێڵەزانە   لە زانستا نەزانە!
نەی زانی چی قەوماوە   چی بەسەرا هێناوە
ڕۆییشتەوە بەرە و ماڵ   بێئاگا بوو لە ئەحواڵ

لـەم لاشـەوە بـزن چـوو
ماسـێکی جـوان و شـیرین
ژەنگـــی دڵ ئەباتـــەوە

تیکلـە ماسـی هێنـا زوو
وەک مەرهـەم بۆ سـەربرین
نـەخۆش چـاک ئەکاتـەوە!



تـا بـەر دوکـانی وەسـتا
وتـی:«وەسـتای ئـازا و ژیـر
قـازی فـەرمووی بـەیانی
وەسـتا ئامـان سـەد ئامـان
تیـژی کـە شـاخەکانم

هەرهـەڵات و نەوەسـتا
بـۆم بکـە ڕا و تـەکبیر
بچمـە شـەڕە مـەییانی
لـە گـەڵ گورگـە جـەنگمان
دەردی پەنجـەت لـە گیـانم



با ورگی گورگ بدڕێنم — تیتل و بیبل دەربێنم»
وتی: «هۆ بزنی دایە — چارەت لە دەس مندایە
گورگە دڕە و زۆردارە — درۆزنە و بەدکارە
ئەمن یارمەتیت ئەدەم — شاخەکانت چاک ئەکەم!»
پۆڵای خستە سەر شاخی — با گورگە بێ بە داخی
بۆ بەیانی سبحی زوو — هێشتا خۆر نەکەوتبوو
مەییانەکەی بەرماڵان — بوو بە شوێنی شەق شەقان



خەڵکی هەمووی وەستاون   بۆ سەیریان بانگ کراون
گورگە هەڵمەتی هانی   قەپی لێگرت بە دیانی
لبەد کەی بۆ دیان ئەبێ!   هەر گورگە ئابڕوی ئەچێ
قەپی گرت، بە هیچ نەبوو   بزنۆکەی لەدەم بەربوو!
نۆرەی گورگ تەواو بوو   بزنە کەوتە هاتوو چوو

سمکۆڵی کرد، تی تەقاند
شاخی لـە ورگی چەقاند!
سـکی گورگـەی هەڵـدڕی
تیتــل و بیبــل دەرپــەڕی!
تیتــل و بیبــل و هەدایــە
دەســیان کـردە مـل دایـە



منالـــــە جوانـــــەکانم
رۆڵــــە شــــیرینەکانم
ئـەم چیرۆکـە دوایـی هـات
یــاخوا بگـەن بــە ئـاوات
هۆشـیار بـن و زانـا بـن
بــە فێڵـی گورگـان نــەچن

تەواو











